

**Bei Warenrücksendungen auf Grund von
Beanstandungen wenden Sie sich bitte an unser
Service Center:**

Merten GmbH & Co. KG, Lösungen für intelligente
Gebäude, Service Center, Fritz-Kotz-Straße 8,
Industriegebiet Bomig-West, D-51674 Wiehl
Telefon: +49 2261 702-204
Telefax: +49 2261 702-136
E-Mail: servicecenter@merten.de
Internet: www.merten.de

**Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an
unsere InfoLine:**

Telefon: +49 1805 212581* oder +49 800 63783640
Telefax: +49 1805 212582* oder +49 800 63783630
E-Mail: infoline@merten.de

*kostenpflichtig / fee required

V5025-581-01 07/07

merten

Funk-Rollladentaster CONNECT,
5025xx, 5035xx, 5045xx

D

Radio roller shutter push-button CONNECT
5025xx, 5035xx, 5045xx

GB

RF rolluik-impulsdrukker CONNECT
5025xx, 5035xx, 5045xx

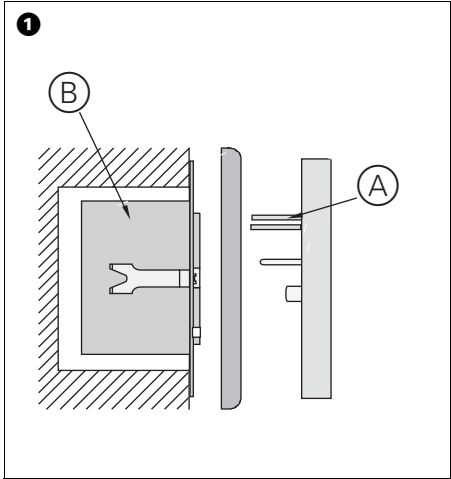
NL

Radiopulsador para persianas CONNECT
5025xx, 5035xx, 5045xx

E

Radiojalusiviptryckknapp CONNECT
5025xx, 5035xx, 5045xx

S



Gebrauchsanweisung	2	D
Operating instructions	14	GB
Gebruiksaanwijzing	26	NL
Instrucciones de servicio	38	E
Bruksanvisning	50	S

Das können Sie mit dem Funk-Rollladentaster CONNECT, mit Sensoranschluss tun.


Der Funk-Rollladentaster CONNECT, mit Sensoranschluss wird im folgenden Rollladentaster genannt. Der Rollladentaster enthält einen Funkempfänger für das Merten Funksystem CONNECT. Bei der Verwendung der Jalousiesteuerungs-Einsätze 580699 oder 580698 können Sie die angeschlossenen Rollladenantriebe mit einem Merten Funk Sender CONNECT fernbedienen. Sie können den Rollladen auch über die Tasterwippen des Rollladentasters bedienen. Als Sender können Sie z. B. Merten-Funk-Taster CONNECT, Merten-Funk-Fernbedienung CONNECT oder die Merten Funk-Zentrale CONNECT verwenden.

(Bild 1): Beim Aufstecken auf den Jalousiesteuerungs-Einsatz (B) stellt der Stecker (A) die Verbindung für die Spannungsversorgung und Datenaustausch her.

2

Funktionen innerhalb eines Funk Systems EASY CONNECT:

Taste ▲ kurz drücken: Rollladen Stop
Taste ▼ kurz drücken: Rollladen Stop
Taste ▲ lang drücken Rollladen rauf
Taste ▼ lang drücken Rollladen runter

 Eine Beschreibung zum Funk System EASY CONNECT finden Sie in der separaten Beschreibung „Funk-System CONNECT“

3


Weitere Funktionen:

Ihr Installateur kann Ihnen mit den entsprechenden Merten-Konfigurations-Werkzeugen für das Funk-System CONNECT weitere Funktionen und Einstellungen für den Taster programmieren (z. B. Dauer der Motorschutzzeiten, Dauer der Fahrzeiten, Helligkeitsschwelle für Lichtsensor, Ansprechzeit der Abschattungsfunktion).

4

So montieren Sie den Rollladentaster.


Zum Anbinden der Sender müssen Sie den Rollladentaster auf den Einsatz aufstecken. Der Einsatz muss dazu bereits in der Unterputz-Dose montiert und an einen Rollladenantrieb angeschlossen sein.

 Stecker auf der Rückseite des Rollladentasters kann bei starkem Verkannten verbiegen. Rollladentaster deshalb möglichst immer gerade aufstecken und abziehen.

Und so geht es (Bild 1):
Stecken Sie den Rollladentaster mit Rahmen auf den Unterputz-Einsatz.

5

So bedienen Sie den Rollladentaster.

 **Achtung, Einklemmgefahr.**
Stellen Sie sicher, dass der Bewegungsbereich des Rollladens immer frei ist und niemand eingeklemmt werden kann.

Vor Ort über die Tasterfläche

- Mit der Taste ▲ können Sie den Rollladen hochfahren und mit der Taste ▼ den Rollladen abfahren.

Über angebundene Sendertasten

- Auf- bzw. Abfahren: Sendertaste mind. 1 Sekunde lang drücken. Der Rollladen wird für ca. 2 Minuten abwärts bzw. aufwärts gefahren. Durch kurze Betätigung können Sie die Rollladenbewegung wieder stoppen.

6

Einstellen der Helligkeitsschwelle für den Lichtsensor (Zubehör zum Einsatz)

Wenn ein Lichtsensor am Einsatz angeschlossen ist, können Sie die Helligkeitsschwelle für eine helligkeitsabhängige Steuerung der Rollläden einstellen:

- Fahren Sie den Rollläden ganz hoch.
- Schnell hintereinander die Tastenfolge ▲▼▲▼ ausführen. Als Bestätigung für die Übernahme der neuen Helligkeitsschwelle fährt der Rollladen ein Stück ab und wieder hoch.

Die Rollläden werden helligkeitsabhängig gefahren, wenn die Helligkeitsschwelle für 2 Minuten überschritten wurde (Sonnenschutzfunktion) bzw. unterschritten wurde (Dämmerungsfunktion).

7

Wenn Sie die Rollläden manuell fahren und in einer Zwischenstellung stoppen, ist die helligkeitsabhängige Steuerung ausgeschaltet. Sie wird ca. 30 Minuten nachdem der Rollladen ganz hoch gefahren wurde (ohne manuelles stoppen) wieder eingeschaltet.

So reinigen Sie den Rollladentaster.



Achtung: Reinigen mit Reinigungsmitteln oder nassen Tüchern kann das Gerät zerstören. Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem trockenen Tuch.

Was tun bei Störungen



Mit der Funk-USB-Datenschnittstelle (an einem entsprechenden PC) und dem Merten Funk-Konfigurator CONNECT, können Sie bei Störungen das gesamte Funk-System analysieren und überprüfen.

8

Der Rollladen lässt sich nicht vor Ort über den Rollladentaster bedienen.

- Stellen Sie sicher, daß der Rollladentaster fest auf dem Einsatz sitzt.

Der Rollladen lässt sich nicht über die Sendertaste bedienen.

- Stellen Sie sicher, dass die maximale Reichweite eingehalten ist und sich keine Metallflächen, wie Metallschränke oder ähnliches, in der Funkstrecke befinden.
- Überprüfen Sie, ob die Batterie im Funk-Taster richtig eingesetzt und nicht leer ist.
- Wiederholen Sie ggf. den Anlernvorgang nochmals.

9

Zurücksetzen des Rollladentasters CONNECT in den Auslieferungszustand (Reset)

In bestimmten Fällen ist es notwendig den Rollladentaster (und ggf. auch die anderen Geräte des Funk-Systems) in den Auslieferungszustand zurück zu setzen und das Funk-System neu zu konfigurieren:

- ① Drücken Sie dreimal innerhalb von ca. 1,5 Sekunden eine Taste des Rollladentaster. Der angeschlossene Rollladenmotor fährt einmal kurz an.
- ② Anschließend die Taste für ca. 5 Sekunden gedrückt halten bis die Rolllade nach oben fährt. Der Rollladentaster ist wieder im Auslieferungszustand.

10



Achtung, Einklemmgefahr.

Stellen Sie sicher, dass der Bewegungsbereich des Rolladens frei ist und niemand eingeklemmt werden kann.



Achtung. Beim Zurücksetzen in den Auslieferungszustand gehen alle Einstellungen und Verbindungen dieses CONNECT-Gerätes verloren. Eventuell funktioniert das Funksystem nicht mehr und muss konfiguriert werden, siehe separate Beschreibung Funk-System CONNECT.

11

Technische Daten

Schaltleistung:	max. 1 Motor 1000 VA
Schutzart:	IP 20
Funkfrequenz:	868 MHz
Funkprotokoll:	Z-Wave
CONNECT-Gerätetyp:	Empfänger
Reichweite:	bis ca. 100 m im Freifeld, bis ca. 30m im Gebäude (abhängig vom Baumaterial)
Abmessungen:	ca. 80 mm x 80 mm

12

Hinweise für versierte Anwender, die dieses Gerät mit Z-Wave kompatiblen Geräten anderer Hersteller verwenden möchten:

Z-Wave-Gerätetyp	Routing Slave
Learn-Mode	Dreifachklick auf Taste.
„Node Info Frame“ senden	Dreifachklick auf Taste.

Sets/Classes

Basic Set (ON)	move up
Basic Set (OFF)	move down
Command classes	basic Basic_window_covering multilevel_switch

Funktionsliste	Association Group
Schalten weiterer Funk-Empfänger CONNECT	1

Funktionsliste	Parameternummer
Umschaltpause (Motorschutz) Eingabe (0 - 255) * 0,1 s	176
Fahrzeit Hochfahren (256 * Eingabe 1 + Eingabe 2) * 0,1 s	
Eingabe 1 (0 - 255)	177
Eingabe 2 (0 - 255)	178
Fahrzeit Runterfahren (256 * Eingabe 1 + Eingabe 2) * 0,1 s	
Eingabe 1 (0 - 255)	179
Eingabe 2 (0 - 255)	180

Z-Wave Begriff	CONNECT-Begriff
Inclusion	Anlernen (sendet Node Info Frame), siehe Beschreibung EASY CONNECT
Exclusion	Zurücksetzen in den Auslieferungszustand, Auslernen
Primary	Gerät mit Systemverwaltung

What you can do with the roller shutter push-button.

The roller shutter push-button contains a radio receiver for the Merten CONNECT radio system. If you use the blind control inserts 580699 or 580698, you can operate the connected roller shutter drive remotely using a Merten CONNECT radio transmitter. You can also operate the roller shutters using the rocker on the roller shutter push-button.

You can use the Merten CONNECT radio button, the Merten CONNECT radio remote control or the Merten CONNECT radio central unit as the transmitter.

(Figure ①): When you attach the push-button to the blind control insert (Ⓞ), the plug (Ⓐ) provides the connection for supplying power and exchanging data.

Functions within an EASY CONNECT radio system:

Press top button briefly:	switch on, or stop roller shutter
Press bottom button briefly:	switch off, or stop roller shutter
Press and hold top button	dim brighter or raise roller shutter
Press and hold bottom button	dim darker or lower roller shutter



For a description of the EASY CONNECT radio system, see the separate description: "Radio system CONNECT".

Further functions:

Your installer can program other functions and settings for the push-button using the relevant Merten configuration tools for the CONNECT radio system. These additional settings could include: the length of the motor protection times, the length of the raising or lowering times, the brightness threshold for the light sensor or the response time for the shading function.

How to mount the roller shutter push-button.

To connect the transmitter, you have to attach the roller shutter push-button to the insert. To do this, the insert must already be mounted in the flush-mounted box and be connected to a roller shutter drive.



The plugs on the rear side of the roller shutter push-button can become bent if tilted excessively. For this reason, always hold the roller shutter push-button as straight as possible when attaching and removing.

This is done as follows (Figure 1):

Attach the roller shutter push-button together with its frame to the flush-mounted insert.

17

How to raise and lower the roller shutter.

Locally via the operating surface

- You can use the ▲ button to raise the roller shutter and the ▼ button to lower it.

Using the connected transmitter buttons

- Raise or lower: press and hold the transmitter button for at least one second. The roller shutter will roll up or down for about two minutes. You can stop the roller shutter again by pressing the button briefly.



Caution: danger of trapping a finger, clothes, etc..

Make sure that the area in which the roller shutter is going to move is not obstructed and that no-one can get caught in it.

18

How to clean the roller shutter push-button.



Attention: cleaning with detergents or wet cloths can damage the device. Only ever clean the device with a dry cloth.

What should I do if there is a problem?



You can analyse and check errors throughout the radio system with the help of the radio USB data interface (on a suitable PC) and the Merten CONNECT radio configuration tool.

The roller shutter cannot be operated locally using the roller shutter push-button.

- Make sure that the roller shutter push-button is properly attached to the insert.

The roller shutter cannot be operated using the transmitter button.

19

- Make sure that the maximum range is not exceeded and that there are no metal surfaces such as metal cabinets or similar in the radio transmission path.
- Check that the battery is placed correctly in the radio push-button and that it is not flat.
- If necessary, repeat the programming procedure.

Resetting the CONNECT roller shutter push-button to the factory settings

Under certain circumstances, it may be necessary to reset the roller shutter push-button (and, as the case may be, the other devices in the radio system) to its factory settings and to reconfigure the radio system:

- ① Press any button on the roller shutter push-button three times within approx. 1.5 seconds. The connected roller shutter motor starts up briefly.
- ② Then press and hold the button for approx. five seconds until the shutter rolls upwards. The roller

20

shutter push-button has been reset to its factory settings.



Caution, danger of trapping a finger, clothes, etc..

Make sure that the area in which the roller shutter is going to move is not obstructed and that no-one can get caught in it.



Caution. When you reset to the factory settings, all the settings and connections for this CONNECT device are lost. The radio system may no longer work and will need to be reconfigured: see the separate description of the radio system CONNECT.

21

Technical data

Switching capacity:	max. 1 motor 1000 VA
Type of protection:	IP 20
Radio frequency:	868 MHz
Radio protocol:	Z-wave
CONNECT device type:	Receiver
Range:	approx. 100 m outdoors, approx. 30m in buildings (depending on the construction material)
Dimensions:	approx. 80 mm x 80 mm

22

Information for experienced users who want to program this roller shutter push-button for use with Z-wave compatible devices from other providers:

Z-wave device type Routing slave

Learn mode Triple click on operating surface. Used for include/exclude the device by the primary

Transmit "Node info frame" Triple click on operating surface. Used to identify, associate and configure the device.

List of functions	Parameter number
Changeover delay (motor protection) Input (0 - 255) * 0.1 s	176
Raising time (256 * Input 1 + input 2) * 0.1 s	
Input 1 (0 - 255)	177
Input 2 (0 - 255)	178
Lowering time (256 * Input 1 + input 2) * 0.1 s	
Input 1 (0 - 255)	179

23

Input 2 (0 - 255)	180
Light sensor	
Inclusion of light sensor (0 = auto; 1 = on, 2 = off)	181
Brightness threshold (0 - 255)	182
Reaction threshold for raising shutter (256 * Input 1 + input 2) * 0.1 s	
Input 1 (0 - 255)	183
Input 2 (0 - 255)	184
Reaction threshold for lowering shutter (256 * Input 1 + input 2) * 0.1 s	
Input 1 (0 - 255)	185
Input 2 (0 - 255)	186

24

Z-wave designation	CONNECT designation
Inclusion	Program (transmits Node info frame), see EASY CONNECT description
Exclusion	Reset to the factory settings; exclude
Primary	Device with system administration

25

Mogelijkheden van de rolluik-impulsdrukker.

De rolluik-impulsdrukker bevat een RF ontvanger voor het RF systeem CONNECT van Merten. Bij gebruik van de jaloezie-besturingssokkels 580699 of 580698 kunt u de aangesloten rolluikaandrijvingen op afstand bedienen met een RF zender CONNECT van Merten. U kunt de rolluiken ook via de impulsdrukkerwippen van de rolluik-impulsdrukker bedienen.

Als zender kunt u bijv. de RF toets CONNECT, de RF afstandsbediening CONNECT of de RF centrale CONNECT van Merten gebruiken.

(Afbeelding 1): Bij aansluiting op de jaloezie-besturingssokkel (Ⓢ) brengt de stekker (ⓐ) de verbinding voor de stroomvoorziening en datauitwisseling tot stand.

26

Functies binnen een RF systeem EASY CONNECT:

Toets bovenaan kort indrukken: inschakelen, resp. rolluik-stop

Toets onderaan kort indrukken: uitschakelen, resp. rolluik-stop

Toets bovenaan lang indrukken: lichter dimmen resp. rolluik omhoog

Toets onderaan lang indrukken: donkerder dimmen resp. rolluik omlaag



Een beschrijving van het RF systeem EASY CONNECT vindt u in de aparte beschrijving „RF systeem CONNECT“.

27


Overige functies:

Uw installateur kan voor u met het desbetreffende configuratiegereedschap van Merten voor het RF systeem CONNECT andere functies en instellingen voor de impulsdrukker programmeren (bijv. duur van de motorbeveiliging, duur van de looptijden, lichtsterktedrempel voor lichtsensor, aanspreektijd van de afdekkingsfunctie).

28

Zo monteert u de rolluik-impulsdrukker.

Voor het verbinden van de zenders dient u de rolluik-impulsdrukker in de sokkel te steken. De sokkel dient hiervoor reeds in de inbouwdoos gemonteerd en aan een rolluikaandrijving aangesloten te zijn.

-  De stekker aan de achterzijde van de rolluik-impulsdrukker kan bij sterke kanteling verbuigen. Rolluik-impulsdrukker daarom altijd zo recht mogelijk insteken en eruit trekken.

En zo werkt het (afbeelding 1):

Steek de rolluik-impulsdrukker met afdekraam in de inbouwsokkel.

Zo beweegt u het rolluik omhoog en omlaag.

Ter plaatse met het impulsdrukkervlak

- Met de toets ▲ kunt u het rolluik omhoog bewegen en met de toets ▼ omlaag bewegen.

29

Met verbonden zendtoetsen

- Omhoog resp. omlaag bewegen: zendtoets min. 1 seconde lang indrukken. Het rolluik wordt gedurende ca. 2 minuten omlaag resp. omhoog bewogen. Door korte bediening kunt u de rolluikbeweging weer stoppen.


-  **Let op, gevaar voor inklemming.**
Zorg ervoor, dat het bewegingsbereik van het rolluik vrij is en niemand ingeklemd kan worden.

Zo reinigt u de rolluik-impulsdrukker.

-  Let op: Door reiniging met schoonmaakmiddelen of natte doeken kan het apparaat ernstig beschadigd raken. Reinig het apparaat uitsluitend met een droge doek.

30

Wat te doen bij storingen

-  Met de RF USB-data-interface (op een overeenkomstige PC) en de RF configurator CONNECT van Merten, kunt u bij storingen het gehele RF systeem analyseren en controleren.

Het rolluik kan niet ter plaatse met de rolluik-impulsdrukker bediend worden.

- Zorg ervoor dat de rolluik-impulsdrukker stevig vastzit op de sokkel.

Het rolluik kan niet met de zendtoets bediend worden.

- Controleer of het maximale bereik in acht genomen is, en of zich geen metalen oppervlakken zoals metalen kasten en dergelijke in het RF zendtraject bevinden.
- Controleer of de batterij in de RF toets juist geplaatst en niet leeg is.

31


– Herhaal het programmeerproces indien nodig. Terugzetten van de rolluik-impulsdrukker CONNECT in de toestand bij levering (reset)

In bepaalde gevallen is het noodzakelijk om de rolluik-impulsdrukker (en evt. ook de andere apparaten van het RF systeem) terug te zetten in de toestand bij levering en het RF systeem opnieuw te configureren:

- ① Druk binnen ca. 1,5 seconden drie keer op een toets van de rolluik-impulsdrukker. De aangesloten rolluikmotor loopt één keer kort aan.
- ② Houd de toets vervolgens ca. 5 seconden ingedrukt totdat het rolluik naar boven beweegt. De rolluik-impulsdrukker bevindt zich weer in de toestand bij levering.

-  **Let op, gevaar voor inklemming.**
Zorg ervoor, dat het bewegingsbereik van het rolluik vrij is en niemand ingeklemd kan worden.

32

-  Let op. Bij het terugzetten in de toestand bij levering gaan alle instellingen en verbindingen van dit CONNECT-apparaat verloren. Het RF systeem werkt eventueel niet meer en moet geconfigureerd worden, zie aparte beschrijving RF systeem CONNECT.

33

Technische gegevens

Schakelvermogen:	max. 1 motor 1000 VA
Beschermingsgraad:	IP 20
Radiofrequentie:	868 MHz
RF protocol:	Z-wave
CONNECT-apparaattype:	ontvanger
Bereik:	tot ca. 100 m in vrij veld, tot ca. 30m in een gebouw (afhankelijk van het bouw materiaal)
Afmetingen:	ca. 80 mm x 80 mm

34

Aanwijzingen voor deskundige gebruikers die deze rolluik-impulsdrukker willen programmeren met Z-wave compatibele apparatuur van andere fabrikanten:

Z-wave-apparaattype Routing Slave

Learn-Mode Driemaal klikken op contactvlak.

„Node Info Frame“ Driemaal klikken op contactvlak.
zenden

Funcielijst	Parameternummer
Omschakelpauze (motorbeveiliging) Invoer (0 - 255) * 0,1 s	176
Looptijd inschakeling (256 * Invoer 1 + invoer 2) * 0,1 s	
Invoer 1 (0 - 255)	177
Invoer 2 (0 - 255)	178
Looptijd uitschakeling (256 * Invoer 1 + invoer 2) * 0,1 s	
Invoer 1 (0 - 255)	179
Invoer 2 (0 - 255)	180

35

Lichtsensoren

Rekening houdend met lichtsensoren (0 = auto; 1 = aan, 2 = uit)	181
Lichtsterktedrempel (0 - 255)	182
Reactiedrempel inschakeling (256 * Invoer 1 + invoer 2) * 0,1 s	
Invoer 1 (0 - 255)	183
Invoer 2 (0 - 255)	184
Reactiedrempel uitschakeling (256 * Invoer 1 + invoer 2) * 0,1 s	
Invoer 1 (0 - 255)	185
Invoer 2 (0 - 255)	186

Z-wave begrip **CONNECT-begrip**

Inclusion	Programmeren (zendt Node Info Frame), zie beschrijving EASY CONNECT
Exclusion	Terugzetten in de toestand bij levering, deprogrammeren
Primary	Apparaat met systeembeheer

36

Utilidades del pulsador para persianas.

El pulsador para persianas incluye un radioreceptor para el sistema vía radio CONNECT de Merten. Al utilizar el control de persianas de lamas 580699 ó 580698 se pueden controlar a distancia los accionamientos de persianas conectados mediante un radioemisor CONNECT de Merten. También se pueden controlar las persianas mediante la tecla del pulsador para persianas.

Como radioemisor se pueden utilizar, p. ej., los radiopulsadores CONNECT, los radioemisores CONNECT o las centrales vía radio CONNECT de Merten.

(Figura 1): Al conectar el control de persianas de lamas (B) se establece (A) la conexión para la alimentación eléctrica y el intercambio de datos.

38

Funciones del sistema vía radio EASY CONNECT:

Pulse brevemente la parte superior de la tecla: para encender, o detener las persianas

Pulse brevemente la parte inferior de la tecla: para apagar, o detener las persianas

Pulse prolongadamente la parte superior de la tecla para aclarar o subir las persianas

Pulse prolongadamente la parte inferior de la tecla para oscurecer o bajar las persianas



Encontrará una descripción del sistema vía radio EASY CONNECT en la descripción separada "Sistema vía radio CONNECT".

39

Otras funciones:

Su instalador puede programar otras funciones y ajustes para el pulsador mediante las herramientas de configuración de Merten adecuadas para el sistema vía radio CONNECT (p. ej., la duración de los tiempos de protección del motor, la duración de los tiempos de subida/bajada, el umbral de luminosidad para sensor de luz y el tiempo de respuesta de la función de oscurecimiento).

40

Montaje del pulsador para persianas.

Para asociar los emisores debe colocar el pulsador para persianas en el elemento. Para ello, el elemento debe estar ya montado en la caja empotrada y conectado a un accionamiento de persianas.



El conector de la parte trasera del pulsador para persianas se puede deformar si se dobla. Por ello, procure siempre enchufar y desenchufar el pulsador para persianas manteniéndolo recto.

Esto se hace de la siguiente forma (figura 1):

Encaje el pulsador para persianas con el marco en los mecanismos para empotrar.

Subida y bajada de las persianas.

In situ, mediante la placa sensora

- Con la tecla ▲ puede subir las persianas y con la tecla ▼ bajarlas.

41

Mediante las teclas emisoras asociadas

- Subir o bajar: Presione la tecla emisora como mínimo durante un segundo. Las persianas suben o bajan durante 2 minutos. Puede volver a detener las persianas pulsando la tecla emisora brevemente.



Atención, peligro de aprisionamiento.

Asegúrese de que la zona de acción de las persianas está libre y de que nadie pueda quedarse aprisionado.

Limpieza del pulsador para persianas.



Atención: La limpieza mediante productos o paños húmedos puede dañar el dispositivo. Límpielo exclusivamente con un paño seco.

42

Qué hacer en caso de avería



Puede analizar y verificar las averías de todo el sistema vía radio con la interface de comunicación USB (en el PC) y con el radi configurador CONNECT de Merten.

No se pueden controlar las persianas in situ por medio del pulsador para persianas.

- Asegúrese de que el pulsador para persianas esté bien colocado en el elemento.

La persiana no puede controlarse por medio de la tecla emisora.

- Asegúrese de que se respeta el alcance máximo y que no hay superficies metálicas, tales como armarios metálicos o similares, en la trayectoria de la emisión.
- Compruebe si la batería del radioemisor está bien colocada y cargada.

43

- En caso necesario, vuelva a memorizar las funciones.

Restablezca el pulsador para persianas CONNECT al estado ajustado de fábrica (Reset)

En algunos casos es necesario restablecer el pulsador para persianas (y si procede también los demás dispositivos del sistema vía radio) al estado ajustado de fábrica y volver a configurar el sistema vía radio:

- ① Pulse tres veces una tecla del pulsador para persianas en un plazo de 1,5 segundos aproximadamente. El motor de persianas asociado se desplaza un poco.
- ② A continuación, mantenga presionada la tecla durante unos 5 segundos hasta que la persiana suba. Ahora el pulsador para persianas vuelve a estar en el estado ajustado de fábrica.

44



Atención, peligro de aprisionamiento.

Asegúrese de que la zona de acción de las persianas está libre y de que nadie puede quedarse aprisionado.



Atención: Cuando se restablece el estado ajustado de fábrica, se pierden todos los ajustes y conexiones del dispositivo CONNECT. Puede que el sistema vía radio deje de funcionar y haya que volver a configurarlo. Véase la descripción separada del sistema vía radio CONNECT.

45

Datos técnicos

Potencia de conexión: máx. 1 motor de 1.000 VA

Clase de protección: IP 20

Radiofrecuencia: 868 MHz

Protocolo de radio: Z-Wave

Tipo de dispositivo

CONNECT: receptor

Alcance: hasta aprox. 100 m al aire libre, hasta aprox. 30 m en edificios (en función del material de

construcción)

Dimensiones: aprox. 80 mm x 80 mm

46

Indicaciones para usuarios expertos que deseen programar este pulsador para persianas con dispositivos compatibles con Z-Wave de otros fabricantes:

Tipo de dispositivos Z- Routing Slave Wave

Learn Mode Triple "clic" en la placa sensora.

Enviar "Node Info Frame" Triple "clic" en la placa sensora.

Lista de funciones

Número de parámetro

Pausa en la conmutación (protección del motor)	176
Valor (0 - 255) * 0,1 s	
Tiempo de subida (256 * Valor 1 + valor 2) * 0,1 s	
Valor 1 (0 - 255)	177
Valor 2 (0 - 255)	178

47

Tiempo de bajada (256 * Valor 1 + valor 2) * 0,1 s

Valor 1 (0 - 255)	179
Valor 2 (0 - 255)	180
Sensor de luz	
Consideración del sensor de luz (0 = Auto; 1 = On, 2 = Off)	181
Umbral de luminosidad (0 - 255)	182
Umbral de respuesta a la subida (256 * Valor 1 + valor 2) * 0,1 s	
Valor 1 (0 - 255)	183
Valor 2 (0 - 255)	184
Umbral de respuesta a la bajada (256 * Valor 1 + valor 2) * 0,1 s	
Valor 1 (0 - 255)	185
Valor 2 (0 - 255)	186

48

Término Z-Wave

Término CONNECT

Inclusion	Memorización (envío de Node Info Frame), véase descripción de EASY CONNECT
Exclusion	Restablecimiento del estado ajustado de fábrica; borrado
Primary	Dispositivo con gestión del sistema

49

Detta kan jalousiviptryckknappen användas till

Jalousiviptryckknappen har en radiomottagare för Mertens radiosystem CONNECT. När jalousistyrningsinsatserna 580699 eller 580698 används kan anslutna jalousimotorer fjärrstyras med en Merten radiosändare CONNECT. Det går även att manövrera markisen med jalousiviptryckknappens tryckknappsvippor.

Du kan använda t.ex. Merten radiotryckknapp CONNECT, Merten radiatorfjärrkontroll CONNECT eller Merten radiocentral CONNECT som sändare.

(Bild 1): Vid montering på jalousistyrningsinsatsen (B) fungerar stickproppen (A) som anslutning för spänningsförsörjning och datautbyte.

50

Funktioner inom ett radiosystem EASY CONNECT:

Tryck på knappen
upptill en gång: tillkoppla
eller stoppa markisen

Tryck på knappen
nedtill en gång: frånkoppla
eller stoppa markisen

Håll knappen upptill
intryckt: dimra upp
eller kör upp markisen

Håll knappen nedtill
intryckt: dimra ner
eller kör ner markisen



En beskrivning av radiosystemet EASY CONNECT finns i den separata beskrivningen "Radiosystem CONNECT".

51

Ytterligare funktioner:

Din installatör kan programmera ytterligare funktioner och inställningar med de rätta Merten konfigurationsverktygen för radiosystemet CONNECT (t.ex. hur långa motorskyddstiderna och kopplingstiderna ska vara, ljusnivåtröskeln för ljussensorn, frånkopplingsfunktionens aktiveringstid).

52

Så här monteras jalousiviptryckknappen.

För att kunna förbinda sändaren måste jalousiviptryckknappen sättas fast på insatsen. Insatsen måste redan ha monterats i den infällda dosan och vara ansluten till en jalousimotor.



Stickproppens stift på jalousiviptryckknappens baksida kan böjas om den trycks in snett. Stick därför in och dra ut jalousiviptryckknappen så rakt som möjligt.

Gör så här (bild 1):

Tryck på jalousiviptryckknappen med ram på den infällda insatsen.

Så här körs markisen upp och ner.

Direkt på plats med tryckknappsytan

- Kör upp markisen med tryckknappen ▲ och kör ned den med tryckknappen ▼.

53

Med anslutna sändarknappar

- Kör upp eller ner: Tryck på sändarknappen minst i 1 sekund. Markisen körs upp eller ner i ca 2 minuter. Tryck på knappen igen för att stoppa markisen.



Observera, klämrisk.

Kontrollera att markisens rörelseområde är fritt och att ingen kan komma i kläm.

Rengöring av jalousiviptryckknappen.



Observera: Rengöringsmedel eller våta trasor kan skada apparaten. Rengör uteslutande med en torr trasa.

54

Åtgärder vid störningar



Vid störningar kan hela radiosystemet analyseras och kontrolleras med radio-USB-datagränssnittet (på en dator) och Merten radiokonfigurator CONNECT.

Det går inte att manövrera markisen direkt med jalousiviptryckknappen.

- Se till att jalousiviptryckknappen sitter fast ordentligt på insatsen.

Det går inte att manövrera markisen med sändarknappen.

- Kontrollera att avståndet inte är för långt och att inga metalltyr (metallskåp etc.) eller liknande hindrar överföringsvägen.
- Kontrollera att batteriet i radiotryckknappen sitter som det ska och inte är urladdat.
- Upprepa eventuellt anpassningen igen.

55

Återställning av jalousiviptryckknappen CONNECT till leveransinställningen (reset)

I vissa fall kan det vara nödvändigt att återställa jalousiviptryckknappen (och ev. även andra apparater i radiosystemet) till leveransinställningen och att konfigurera om radiosystemet:

- ① Tryck tre gånger inom loppet av ca 1,5 sekund på en av jalousiviptryckknappens knappar. Den anslutna markismotorn aktiveras tillfälligt.
- ② Håll sedan tryckknappen intryckt i ca 5 sekunder tills markisen körs upp. Jalousiviptryckknappen är nu inställd som vid leveransen.



Observera, klämrisk.

Kontrollera att markisens rörelseområde är fritt och att ingen kan komma i kläm.



Observera! Vid återställning till leveransinställningen försvinner alla inställningar

56

och anslutningar för denna CONNECT-apparat. Eventuellt fungerar inte radiosystemet längre och måste konfigureras, se den separata beskrivningen för radiosystemet CONNECT.

57

Tekniska data

Bryteffekt:	max. 1 motor 1000 VA
Kapslingsklass:	IP 20
Radiofrekvens:	868 MHz
Radioprotokoll:	Z-Wave
CONNECT-apparattyp:	mottagare
Räckvidd:	upp till ca 100 m vid fri sikt upp till ca 30 m inomhus (beroende på byggnadsmaterial)
Mått:	ca 80 mm x 80 mm

58

Tips för avancerade användare som vill programmera denna jalousiptryckknapp med andra Z-Wave-kompatibla apparater som inte tillverkats av Merten:

Z-Wave-apparattyp Routing Slave
 Learn-mode Tryck tre gånger på tryckknappsytan.
 Skicka "Node Info Frame" Tryck tre gånger på tryckknappsytan.

Funktionslista	Parameternummer
Omkopplingspaus (motorskydd) Inmatning (0 - 255) * 0,1 s	176
Uppkörningstid (256 * Inmatning 1 + inmatning 2) * 0,1 s	
Inmatning 1 (0 - 255)	177
Inmatning 2 (0 - 255)	178
Nerkörningstid (256 * Inmatning 1 + inmatning 2) * 0,1 s	
Inmatning 1 (0 - 255)	179
Inmatning 2 (0 - 255)	180

59

Ljussensor

Förberedelse för ljussensor (0 = auto; 1 = till, 2 = från)	181
Ljusunivåtröskel (0 - 255)	182
Reaktionströskel uppkörning (256 * Inmatning 1 + inmatning 2) * 0,1 s	
Inmatning 1 (0 - 255)	183
Inmatning 2 (0 - 255)	184
Reaktionströskel nedkörning (256 * Inmatning 1 + inmatning 2) * 0,1 s	
Inmatning 1 (0 - 255)	185
Inmatning 2 (0 - 255)	186

Z-Wave-begrepp CONNECT-begrepp

Inclusion	Programmering (skickar Node Info Frame), se beskrivningen till EASY CONNECT
Exclusion	Återställning till fabriksinställningen, avprogrammering
Primary	Apparat med systemhanterare

60